

1	<p>ΙΗΣΟΥΣ JESUS</p> <hr/> <p>iEsous n_Nom Sg m</p>	<p>ΔΕ YET</p> <hr/> <p>de Conj</p>	<p>ΠΛΗΡΗΣ FULL</p> <hr/> <p>plErEs a_Nom Sg m</p>	<p>ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ OF-spirit</p> <hr/> <p>pneuma n_Gen Sg n</p>	<p>ΑΓΙΟΥ HOLY</p> <hr/> <p>hagios a_Gen Sg n</p>	<p>ΥΠΕΣΤΡΕΦΕΝ reTURNS</p> <hr/> <p>hupostrephO v_Aor Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΑΠΟ FROM</p> <hr/> <p>apo Prep</p>	<p>ΤΟΥ THE</p> <hr/> <p>ho t_Gen Sg m</p>	<p>¹ . And Jesus being full of the Holy Ghost returned from Jordan, and was led by the Spirit into the wilderness,</p>	
	<p>ΙΟΡΔΑΝΟΥ JORDAN</p> <hr/> <p>iordanEs n_Gen Sg m</p>	<p>ΚΑΙ AND</p> <hr/> <p>kai Conj</p>	<p>ΗΓΕΤΟ was-LED</p> <hr/> <p>agO v_Impf Pas Ind 3 Sg</p>	<p>ΕΝ IN</p> <hr/> <p>en Prep</p>	<p>ΤΩ THE</p> <hr/> <p>ho t_Dat Sg n</p>	<p>ΠΝΕΥΜΑΤΙ spirit</p> <hr/> <p>pneuma n_Dat Sg n</p>	<p>ΕΝ IN</p> <hr/> <p>en Prep</p>	<p>ΤΗ THE</p> <hr/> <p>ho t_Dat Sg f</p>	<p>ΕΡΗΜΩ DESOLATE wilderness</p> <hr/> <p>erEmos a_Dat Sg f</p>	
2	<p>ΗΜΕΡΑΣ DAYS</p> <hr/> <p>hEmera n_Acc Pl f</p>	<p>ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ FOUR-TY forty</p> <hr/> <p>tessarakonta ni numeral</p>	<p>ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ belNG-trIED</p> <hr/> <p>peirazO v_Pres Pas Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΥΠΟ by</p> <hr/> <p>hupo Prep</p>	<p>ΤΟΥ THE</p> <hr/> <p>ho t_Gen Sg m</p>	<p>ΔΙΑΒΟΛΟΥ THRU-CASTer Slanderer</p> <hr/> <p>diabolos a_Gen Sg m</p>	<p>ΚΑΙ AND</p> <hr/> <p>kai Conj</p>	<p>ΟΥΚ NOT</p> <hr/> <p>ou Part Neg</p>	<p>² Being forty days tempted of the devil. And in those days he did eat nothing: and when they were ended, he afterward hungered.</p>	
	<p>ΕΦΑΓΕΝ He-ATE</p> <hr/> <p>esthiO v_2Aor Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΟΥΔΕΝ NOT-YET-ONE anything</p> <hr/> <p>oudeis a_Acc Sg n</p>	<p>ΕΝ IN</p> <hr/> <p>en Prep</p>	<p>ΤΑΙΣ THE</p> <hr/> <p>ho t_Dat Pl f</p>	<p>ΗΜΕΡΑΙΣ DAYS</p> <hr/> <p>hEmera n_Dat Pl f</p>	<p>ΕΚΕΙΝΑΙΣ those</p> <hr/> <p>ekeinos pd Dat Pl f</p>	<p>ΚΑΙ AND</p> <hr/> <p>kai Conj</p>	<p>ΣΥΝΤΕΛΕΣΘΕΙΣΩΝ OF-BEING-concludED</p> <hr/> <p>sunteleo v_Aor Pas Ptcp Gen Pl f</p>		
	<p>ΑΥΤΩΝ them</p> <hr/> <p>autos pp Gen Pl f</p>	<p>ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ He-HUNGERS</p> <hr/> <p>peinaO v_Aor Act Ind 3 Sg</p>								
3	<p>ΕΙΠΕΝ said</p> <hr/> <p>legO v_2Aor Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΔΕ YET</p> <hr/> <p>de Conj</p>	<p>ΑΥΤΩ to-Him</p> <hr/> <p>autos pp Dat Sg m</p>	<p>Ο THE</p> <hr/> <p>ho t_Nom Sg m</p>	<p>ΔΙΑΒΟΛΟΣ THRU-CASTer Slanderer</p> <hr/> <p>diabolos a_Nom Sg m</p>	<p>ΕΙ IF</p> <hr/> <p>ei Cond</p>	<p>ΥΙΟΣ SON</p> <hr/> <p>huios n_Nom Sg m</p>	<p>ΕΙ YOU-ARE</p> <hr/> <p>eimi v_Pres vxx Ind 2 Sg</p>	<p>³ And the devil said unto him, If thou be the Son of God, command this stone that it be made bread.</p>	
	<p>ΤΟΥ OF-THE</p> <hr/> <p>ho t_Gen Sg m</p>	<p>ΘΕΟΥ God</p> <hr/> <p>theos n_Gen Sg m</p>	<p>ΕΙΠΕ BE-sayING be-you-saying !</p> <hr/> <p>legO v_2Aor Act Imp 2 Sg</p>	<p>ΤΩ to-THE</p> <hr/> <p>ho t_Dat Sg m</p>	<p>ΛΙΘΩ STONE</p> <hr/> <p>liothos n_Dat Sg m</p>	<p>ΤΟΥΤΩ this</p> <hr/> <p>houtos pd Dat Sg m</p>	<p>ΙΝΑ THAT</p> <hr/> <p>hina Conj</p>	<p>ΓΕΝΗΤΑΙ it-MAY-BE-BECOMING he-may-be-becoming</p> <hr/> <p>ginomai v_2Aor midD Sub 3 Sg</p>		
	<p>ΑΡΤΟΣ BREAD</p> <hr/> <p>artos n_Nom Sg m</p>									
4	<p>ΚΑΙ AND</p> <hr/> <p>kai Conj</p>	<p>ΑΠΕΚΡΙΘΗ answerED</p> <hr/> <p>apokrinomai v_Aor midD Ind 3 Sg</p>	<p>ΠΡΟΣ TOWARD</p> <hr/> <p>pros Prep</p>	<p>ΑΥΤΟΝ him</p> <hr/> <p>autos pp Acc Sg m</p>	<p>Ο THE</p> <hr/> <p>ho t_Nom Sg m</p>	<p>ΙΗΣΟΥΣ JESUS</p> <hr/> <p>iEsous n_Nom Sg m</p>	<p>ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ it-HAS-been-WRITTEN</p> <hr/> <p>graphO v_Perf Pas Ind 3 Sg</p>	<p>ΟΤΙ that</p> <hr/> <p>hoti Conj</p>	<p>ΟΥΚ NOT</p> <hr/> <p>ou Part Neg</p>	<p>⁴ And Jesus answered him, saying, It is written, That man shall not live by bread alone, but by every word of God.</p>
	<p>ΕΠΙ ON</p> <hr/> <p>epi Prep</p>	<p>ΑΡΤΩ BREAD</p> <hr/> <p>artos n_Dat Sg m</p>	<p>ΜΟΝΩ ONLY alone</p> <hr/> <p>monos a_Dat Sg m</p>	<p>ΖΗΣΕΤΑΙ SHALL-BE-LIVING</p> <hr/> <p>zaO v_Fut midD Ind 3 Sg</p>	<p>Ο THE</p> <hr/> <p>ho t_Nom Sg m</p>	<p>ΑΝΘΡΩΠΟΣ human</p> <hr/> <p>anthrOpos n_Nom Sg m</p>				
5	<p>ΚΑΙ AND</p> <hr/> <p>kai Conj</p>	<p>ΑΝΑΓΑΓΩΝ UP-LEADING leading-up</p> <hr/> <p>anagO v_2Aor Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΑΥΤΟΝ Him</p> <hr/> <p>autos pp Acc Sg m</p>	<p>ΕΔΕΙΞΕΝ he-SHOWS</p> <hr/> <p>deiknumi v_Aor Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΑΥΤΩ to-Him</p> <hr/> <p>autos pp Dat Sg m</p>	<p>ΠΑΣΑΣ ALL</p> <hr/> <p>pas a_Acc Pl f</p>	<p>ΤΑΣ THE</p> <hr/> <p>ho t_Acc Pl f</p>	<p>ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ KINGdoms</p> <hr/> <p>basileia n_Acc Pl f</p>	<p>⁵ And the devil, taking him up into a high mountain, shewed unto him all the kingdoms of the world in a moment of time.</p>	
	<p>ΤΗΣ OF-THE</p> <hr/> <p>ho t_Gen Sg f</p>	<p>ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ OF-belNG-HOMED inhabited-earth</p> <hr/> <p>oikoumenE n_Gen Sg f</p>	<p>ΕΝ IN</p> <hr/> <p>en Prep</p>	<p>ΣΤΙΓΜΗ PRICK second</p> <hr/> <p>stigmE n_Dat Sg f</p>	<p>ΧΡΟΝΟΥ OF-TIME</p> <hr/> <p>chronos n_Gen Sg m</p>					
6	<p>ΚΑΙ AND</p> <hr/> <p>kai Conj</p>	<p>ΕΙΠΕΝ said</p> <hr/> <p>legO v_2Aor Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΑΥΤΩ to-Him</p> <hr/> <p>autos pp Dat Sg m</p>	<p>Ο THE</p> <hr/> <p>ho t_Nom Sg m</p>	<p>ΔΙΑΒΟΛΟΣ THRU-CASTer Slanderer</p> <hr/> <p>diabolos a_Nom Sg m</p>	<p>ΣΟΥ to-YOU</p> <hr/> <p>su pp 2 Dat Sg</p>	<p>ΔΩΣΩ I-SHALL-BE-GIVING</p> <hr/> <p>didOmi v_Fut Act Ind 1 Sg</p>	<p>ΤΗΝ THE</p> <hr/> <p>ho t_Acc Sg f</p>	<p>⁶ And the devil said unto him, All this power will I give thee, and the glory of them: for that is delivered unto me; and to whomsoever I</p>	

	ΕΞΟΥΣΙΑΝ authority	ΤΑΥΤΗΝ this	ΔΙΑΠΑΝ EVERY (emph.) all (emph.)	ΚΑΙ AND	ΤΗΝ THE	ΔΟΞΑΝ esteem glory	ΑΥΤΩΝ OF-them	ΟΤΙ that	ΕΜΟΙ to-ME	will I give it.
	exousia n_Acc Sg f	houtos pd Acc Sg f	hapas a_Acc Sg f	kai Conj	ho t_Acc Sg f	doxa n_Acc Sg f	autos pp Gen Pl f	hoti Conj	ego pp 1 Dat Sg	
	ΠΑΡΑΔΕΔΟΤΑΙ HAS-been-BESIDE-GIVEN it-has-been-given-up	ΚΑΙ AND	Ω to-WHOM	ΕΑΝ IF-EVER	ΘΕΛΩ I-MAY-BE-WILLING	ΔΙΔΩΜΙ I-AM-GIVING	ΑΥΤΗΝ her			
	paradidomi v_Perf Pas Ind 3 Sg	kai Conj	hos pr Dat Sg m	ean Cond	thelo v_Pres Act Sub 1 Sg	didomi v_Pres Act Ind 1 Sg	heautou pp Acc Sg f			
7	ΣΥ YOU	ΟΥΝ THEN	ΕΑΝ IF-EVER	ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟ YOU-SHOULD-BE-worshipING should-be-worshipping	ΕΝΩΠΙΟΝ IN-VIEW in-sight	ΕΜΟΙ OF-ME	ΕΣΤΑΙ SHALL-BE it-shall-be			7 If thou therefore wilt worship me, all shall be thine.
	su pp 2 Nom Sg	oun Conj	ean Cond	proskuneo v_Aor Act Sub 2 Sg	enopion Adv	ego pp 1 Gen Sg	eimi v_Fut vxx Ind 3 Sg			
	ΣΟΥ OF-YOU	ΠΑΝΤΑ EVERY all								
	su pp 2 Gen Sg	pas a_Nom Sg f								
8	ΚΑΙ AND	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ answerING	Ο THE	ΙΗΣΟΥΣ JESUS	ΕΙΠΕΝ said	ΑΥΤΩ to-him	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ it-HAS-been-WRITTEN			8 And Jesus answered and said unto him, Get thee behind me, Satan: for it is written, Thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt thou serve.
	kai Conj	apokrinomai v_Aor pasD Ptcp Nom Sg m	ho t_Nom Sg m	iesous n_Nom Sg m	lego v_2Aor Act Ind 3 Sg	autos pp Dat Sg m	grapho v_Perf Pas Ind 3 Sg			
	ΚΥΡΙΟΝ Master Lord	ΤΟΝ THE	ΘΕΟΝ God	ΣΟΥ OF-YOU	ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙΣ YOU-SHALL-BE-worshipING	ΚΑΙ AND	ΑΥΤΩ to-Him	ΜΟΝΩ ONLY		
	kurios n_Acc Sg m	ho t_Acc Sg m	theos n_Acc Sg m	su pp 2 Gen Sg	proskuneo v_Fut Act Ind 2 Sg	kai Conj	autos pp Dat Sg m	monos a_Dat Sg m		
	ΛΑΤΡΕΥΣΕΙΣ YOU-SHALL-BE-offerING-DIVINE-SERVIC...									
	latreuo v_Fut Act Ind 2 Sg									
9	ΗΓΑΓΕΝ he-LED	ΔΕ YET	ΑΥΤΟΝ Him	ΕΙΣ INTO	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ JERUSALEM	ΚΑΙ AND	ΕΣΤΗCΕΝ STANDS	ΕΠΙ ON	ΤΟ THE	9 And he brought him to Jerusalem, and set him on a pinnacle of the temple, and said unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down from hence:
	ago v_2Aor Act Ind 3 Sg	de Conj	autos pp Acc Sg m	eis Prep	hierosoluma ni proper	kai Conj	histemi v_Aor Act Ind 3 Sg	epi Prep	ho t_Acc Sg n	
	ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ flyer-let winglet	ΤΟΥ OF-THE	ΙΕΡΟΥ SACRED-place sanctuary	ΚΑΙ AND	ΕΙΠΕΝ said	ΑΥΤΩ to-Him	ΕΙ IF	ΥΙΟΥ SON		
	pterygion n_Acc Sg n	ho t_Gen Sg n	hieros n_Gen Sg n	kai Conj	lego v_2Aor Act Ind 3 Sg	autos pp Dat Sg m	ei Cond	huios n_Nom Sg m		
	ΕΙ YOU-ARE	ΤΟΥ OF-THE	ΘΕΟΥ God	ΒΑΛΕ BE-CASTING be-you-casting !	ΣΕΑΥΤΟΝ YOURself	ΕΝΤΕΥΘΕΝ hence	ΚΑΤΩ DOWN			
	eimi v_Pres vxx Ind 2 Sg	ho t_Gen Sg m	theos n_Gen Sg m	ballo v_2Aor Act Imp 2 Sg	seautou pf 3 Acc Sg m	enteuthen Adv	katw Adv			
10	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ it-HAS-been-WRITTEN	ΓΑΡ for	ΟΤΙ that	ΤΟΙC to-THE	ΑΓΓΕΛΟΙC MESSENGERS	ΑΥΤΟΥ OF-Him	ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ SHALL-BE-belING-directED	ΠΕΡΙ ABOUT		10 For it is written, He shall give his angels charge over thee, to keep thee:
	grapho v_Perf Pas Ind 3 Sg	gar Conj	hoti Conj	ho t_Dat Pl m	aggelos n_Dat Pl m	autos pp Gen Sg m	entellomai v_Fut midD/pasD Ind 3 Sg	peri Prep		
	ΣΟΥ YOU	ΤΟΥ OF-THE	ΔΙΑΦΥΛΑΣΣΑΙ TO-protect	ΣΕ YOU						
	su pp 2 Gen Sg	ho t_Gen Sg m	diaphulasso v_Aor Act Inf	su pp 2 Acc Sg						
11	ΚΑΙ AND	ΟΤΙ that	ΕΠΙ ON	ΧΕΙΡΩΝ HANDS	ΑΡΟΥCΙΝ THEY-SHALL-BE-LIFTING	ΣΕ YOU	ΜΗΠΟΤΕ NO-?-when lest-at-some-time			11 And in [their] hands they shall bear thee up, lest at any time thou dash thy foot against a stone.
	kai Conj	hoti Conj	epi Prep	cheir n_Gen Pl f	airo v_Fut Act Ind 3 Pl	su pp 2 Acc Sg	mEpote Adv			

	ΠΡΟΣΚΟΥΗC YOU-SHOULD-BE-TOWARD-STRIKING you-should-be-dashing proskoptO v_ Aor Act Sub 2 Sg	ΠΡΟΣ TOWARD pros Prep	ΛΙΘΟΝ STONE lithos n_ Acc Sg m	ΤΟΝ THE ho t_ Acc Sg m	ΠΟΔΑ FOOT pous n_ Acc Sg m	CΟΥ OF-YOU su pp 2 Gen Sg				
12	ΚΑΙ AND kai Conj	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC answerING apokrinomai v_ Aor pasD Ptcp Nom Sg m	ΕΙΠΕΝ said legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ΑΥΤΩ to-him autos pp Dat Sg m	Ο THE ho t_ Nom Sg m	ΙΗΣΟΥC JESUS iEsous n_ Nom Sg m	ΟΤΙ that hoti Conj	12 And Jesus answering said unto him, It is said, Thou shalt not tempt the Lord thy God.		
	ΕΙΡΗΤΑΙ it-HAS-been-declarED legO v_ Perf Pas Ind 3 Sg	ΟΥΚ NOT ou Part Neg	ΕΚΠΕΙΡΑCΕΙC YOU-SHALL-BE-OUT-tryING you-shall-be-putting-on-trial ekpeirazO v_ Fut Act Ind 2 Sg	ΚΥΡΙΟΝ Master Lord kurios n_ Acc Sg m	ΤΟΝ THE ho t_ Acc Sg m	ΘΕΟΝ God theos n_ Acc Sg m	CΟΥ OF-YOU su pp 2 Gen Sg			
13	ΚΑΙ AND kai Conj	CΥΝΤΕΛΕCΑC concluding sunteleO v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m	ΠΑΝΤΑ EVERY pas a_ Acc Sg m	ΠΕΙΡΑCΜΟΝ trial peirasmos n_ Acc Sg m	Ο THE ho t_ Nom Sg m	ΔΙΑΒΟΛΟC THRU-CASTer Slanderer diabolos a_ Nom Sg m	ΑΠΕCΤΗ FROM-STOOD withdrew aphistamai v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ΑΠ FROM apo Prep	13 And when the devil had ended all the temptation, he departed from him for a season.	
	ΑΥΤΟΥ Him autos pp Gen Sg m	ΑΧΡΙ UNTIL Prep achri	ΚΑΙΡΟΥ SEASON appointed-time kairos n_ Gen Sg m							
14	ΚΑΙ AND kai Conj	ΥΠΕCΤΡΕΨΕΝ reTURNc hupostrephO v_ Aor Act Ind 3 Sg	Ο THE ho t_ Nom Sg m	ΙΗΣΟΥC JESUS iEsous n_ Nom Sg m	ΕΝ IN en Prep	ΤΗ THE ho t_ Dat Sg f	ΔΥΝΑΜΕΙ ABILITY power dunamis n_ Dat Sg f	ΤΟΥ OF-THE ho t_ Gen Sg n	ΠΝΕΥΜΑΤΟC spirit pneuma n_ Gen Sg n	14 . And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.
	ΕΙC INTO eis Prep	ΤΗΝ THE ho t_ Acc Sg f	ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ GALILEE galilaia n_ Acc Sg f	ΚΑΙ AND kai Conj	ΦΗΜΗ AVERment fame phEmE n_ Nom Sg f	ΕΞΗΛΘΕΝ OUT-CAME came-out exerchomai v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ΚΑΘ DOWN kata Prep	ΟΛΗC WHOLE holos a_ Gen Sg f	ΤΗC OF-THE ho t_ Gen Sg f	
	ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ ABOUT-SPACE country-about perichOros a_ Gen Sg f	ΠΕΡΙ ABOUT Prep peri	ΑΥΤΟΥ Him autos pp Gen Sg m							
15	ΚΑΙ AND kai Conj	ΑΥΤΟC He autos pp Nom Sg m	ΕΔΙΔΑΚΚΕΝ TAUGHT didaskO v_ Impf Act Ind 3 Sg	ΕΝ IN en Prep	ΤΑΙC THE ho t_ Dat Pl f	CΥΝΑΓΩΓΑΙC TOGETHER-LEADc synagogues sunagOgE n_ Dat Pl f	ΑΥΤΩΝ OF-them autos pp Gen Pl m	ΔΟΞΑΖΟΜΕΝΟC belING-esteemizED being-glorified doxazO v_ Pres Pas Ptcp Nom Sg m	15 And he taught in their synagogues, being glorified of all.	
	ΥΠΟ by hupo Prep	ΠΑΝΤΩΝ ALL pas a_ Gen Pl m								
16	ΚΑΙ AND kai Conj	ΗΛΘΕΝ He-CAME erchomai v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ΕΙC INTO eis Prep	ΝΑΖΑΡΑ NAZARETH nazara ni proper	ΟΥ where hou Adv	ΗΝ He-WAS eimi v_ Impf vxx Ind 3 Sg	ΤΕΘΡΑΜΜΕΝΟC HAVING-been-NURTURED trephO v_ Perf Pas Ptcp Nom Sg m	ΚΑΙ AND kai Conj	16 And he came to Nazareth, where he had been brought up: and, as his custom was, he went into the synagogue on the sabbath day, and stood up for to read.	
	ΕΙCΗΛΘΕΝ He-INTO-CAME he-entered eiserchomai v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ΚΑΤΑ according-to kata Prep	ΤΟ THE ho t_ Acc Sg n	ΕΙΩΘΟC HAVING-CUSTOMED having-been-customed eiOtha v_ 2Perf Act Ptcp Acc Sg n	ΑΥΤΩ to-Him autos pp Dat Sg m	ΕΝ IN en Prep	ΤΗ THE ho t_ Dat Sg f	ΗΜΕΡΑ DAY hEmera n_ Dat Sg f		
	ΤΩΝ OF-THE ho t_ Gen Pl n	CΑΒΒΑΤΩΝ SABBATHc sabbaton n_ Gen Pl n	ΕΙC INTO eis Prep	ΤΗΝ THE ho t_ Acc Sg f	CΥΝΑΓΩΓΗΝ TOGETHER-LEAD synagogue synagOgE n_ Acc Sg f	ΚΑΙ AND kai Conj	ΑΝΕCΤΗ He-UP-STOOD rose anistEmi v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ΑΝΑΓΝΩΝΑΙ TO-read anaginOskO v_ 2Aor Act Inf		

17	ΚΑΙ AND	ΕΠΕΔΟΘΗ WAS-ON-GIVEN was-handed	ΑΥΤΩ to-Him	ΒΙΒΛΙΟΝ SCROLLet	ΤΟΥ OF-THE	ΠΡΟΦΗΤΟΥ BEFORE-AVERer prophet	ΗΣΑΙΑΟΥ ISAIAH	ΚΑΙ AND	17 And there was delivered unto him the book of the prophet Esaias. And when he had opened the book, he found the place where it was written,	
	kai Conj	epididOmi v_ Aor Pas Ind 3 Sg	autos pp Dat Sg m	biblion n_ Nom Sg n	ho t_ Gen Sg m	prophEtEs n_ Gen Sg m	Esaias n_ Gen Sg m	kai Conj		
	ΑΝΑΠΤΥΣΑΣ UP-ROTATing unfurling	ΤΟ THE	ΒΙΒΛΙΟΝ SCROLLet	ΕΥΡΕΝ He-FOUND	ΤΟΝ THE	ΤΟΠΟΝ PLACE	ΟΥ where			
	anaptussO v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m	ho t_ Acc Sg n	biblion n_ Acc Sg n	heuriskO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	ho t_ Acc Sg m	topos n_ Acc Sg m	hou Adv			
	ΗΝ it-WAS	ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ HAVING-been-WRITTEN								
	eimi v_ Impf vxx Ind 3 Sg	graphO v_ Perf Pas Ptcp Nom Sg n								
18	ΠΝΕΥΜΑ spirit	ΚΥΡΙΟΥ OF-Master of-Lord	ΕΠ ON	ΕΜΕ ME	ΟΥ OF-WHICH	ΕΙΝΕΚΕΝ on-account	ΕΧΡΙCΕΝ He-ANOINTS	ΜΕ ME	18 The Spirit of the Lord [is] upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,	
	pneuma n_ Nom Sg n	kurios n_ Gen Sg m	epi Prep	egO pp 1 Acc Sg	hos pr Gen Sg n	heneka Adv	chriO v_ Aor Act Ind 3 Sg	egO pp 1 Acc Sg		
	ΕΥΑΓΓΕΛΙCΑCΘΑΙ TO-WELL-MESSAgize to-bring-the-well-message	ΠΤΩΧΟΙC to-POOR-ones	ΑΠΕCΤΑΛΚΕΝ He-HAS-commissionED	ΜΕ ME	ΚΗΡΥCΣΑΙ TO-PROCLAIM	ΔΙΧΜΑΛΩΤΟΙC to-captives				
	euaggelizO v_ Aor Mid Inf	ptOchos a_ Dat Pl m	apostellO v_ Perf Act Ind 3 Sg	egO pp 1 Acc Sg	kErussO v_ Aor Act Inf	aichmalOtos n_ Dat Pl m				
	ΑΦΕCΙΝ FROM-LETTing pardon	ΚΑΙ AND	ΤΥΦΛΟΙC to-BLIND-ones	ΑΝΑΒΛΕΨΙΝ UP-looking recovering-of-sight	ΑΠΟCΤΕΙΛΑΙ TO-commission to-dispatch	ΤΕΘΡΑΥCΜΕΝΟΥC ones-HAVING-been-SHIVERED ones-having-been-oppressed	ΕΝ IN			
	aphesis n_ Acc Sg f	kai Conj	tuphlos a_ Dat Pl m	anablepsis n_ Acc Sg f	apostellO v_ Aor Act Inf	thrauO v_ Perf Pas Ptcp Acc Pl m	en Prep			
	ΑΦΕCΕΙ FROM-LETTing pardon									
	aphesis n_ Dat Sg f									
19	ΚΗΡΥCΣΑΙ TO-PROCLAIM	ΕΝΙΑΥΤΟΝ year	ΚΥΡΙΟΥ OF-Master of-Lord	ΔΕΚΤΟΝ RECEIVable acceptable						19 To preach the acceptable year of the Lord.
	kErussO v_ Aor Act Inf	eniautos n_ Acc Sg m	kurios n_ Gen Sg m	dektos a_ Acc Sg m						
20	ΚΑΙ AND	ΠΤΥCΑΣ ROTATing furling	ΤΟ THE	ΒΙΒΛΙΟΝ SCROLLet	ΑΠΟΔΟΥC FROM-GIVING giving-back	ΤΩ to-THE	ΥΠΗΡΕΤΗ subservient deputy	20 And he closed the book, and he gave [it] again to the minister, and sat down. And the eyes of all them that were in the synagogue were fastened on him.		
	kai Conj	ptussO v_ Aor Act Ptcp Nom Sg m	ho t_ Acc Sg n	biblion n_ Acc Sg n	apodidOmi v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m	ho t_ Dat Sg m	hupEretEs n_ Dat Sg m			
	ΕΚΑΘΙCΕΝ He-is-seated	ΚΑΙ AND	ΠΑΝΤΩΝ OF-ALL	ΟΙ THE	ΟΦΘΑΛΜΟΙ VIEWers eyes	ΕΝ IN	ΤΗ THE	CΥΝΑΓΩΓΗ TOGETHER-LEAD synagogue		
	kathizO v_ Aor Act Ind 3 Sg	kai Conj	pas a_ Gen Pl m	ho t_ Nom Pl m	ophthalmos n_ Nom Pl m	en Prep	ho t_ Dat Sg f	sunagOgE n_ Dat Sg f		
	ΗCΑΝ WERE	ΑΤΕΝΙΖΟΝΤΕC STRETCHING staring	ΑΥΤΩ to-Him							
	eimi v_ Impf vxx Ind 3 Pl	atenizO v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m	autos pp Dat Sg m							
21	ΗΡCΑΤΟ He-begins	ΔΕ YET	ΛΕΓΕΙΝ TO-BE-sayING	ΠΡΟC TOWARD	ΑΥΤΟΥC them	ΟΤΙ that	CΗΜΕΡΟΝ toDAY	ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ HAS-been-FILLED has-been-fulfilled	Η THE	21 And he began to say unto them, This day is this scripture fulfilled in your ears.
	archO v_ Aor midD Ind 3 Sg	de Conj	legO v_ Pres Act Inf	pros Prep	heautou pp Acc Pl m	hoti Conj	sEmeron Adv	plEroO v_ Perf Pas Ind 3 Sg	ho t_ Nom Sg f	
	ΓΡΑΦΗ WRITing scripture	ΑΥΤΗ this	ΕΝ IN	ΤΟΙC THE	ΩCΙΝ EARS	ΥΜΩΝ OF-YOUρ of-ye				
	graphE n_ Nom Sg f	houtos pd Nom Sg f	en Prep	ho t_ Dat Pl n	ous n_ Dat Pl n	su pp 2 Gen Pl				

22	ΚΑΙ AND	ΠΑΝΤΕΣ ALL	ΕΜΑΡΤΥΡΟΥΝ witnessED testified	ΑΥΤΩ to-Him	ΚΑΙ AND	ΘΑΥΜΑΖΟΝ MARVELED	ΕΠΙ ON	ΤΟΙΣ THE	ΛΟΓΟΙΣ sayings words	22 And all bare him witness, and wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth. And they said, Is not this Joseph's son?	
	kai Conj	pas a_Nom Pl m	martureO v_Impf Act Ind 3 Pl	autos pp Dat Sg m	kai Conj	thaumazO v_Impf Act Ind 3 Pl	epi Prep	ho t_Dat Pl m	logos n_Dat Pl m		
	ΤΗΣ OF-THE	ΧΑΡΙΤΟΣ grace	ΤΟΙΣ to-THE the	ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙΣ OUT-GOING going-out	ΕΚ OUT	ΤΟΥ OF-THE	ΣΤΟΜΑΤΟΣ MOUTH	ΑΥΤΟΥ OF-Him			
	ho t_Gen Sg f	charis n_Gen Sg f	ho t_Dat Pl m	ekporeuomai v_Pres midD/pasD Ptcp Dat Pl m	ek Prep	ho t_Gen Sg n	stoma n_Gen Sg n	autos pp Gen Sg m			
	ΚΑΙ AND	ΕΛΕΓΟΝ THEY-said	ΟΥΧΙ NOT (emph.) not (emph.)	ΥΙΟΣ SON	ΕΣΤΙΝ IS	ΙΩΣΗΦ of-JOSEPH	ΟΥΤΟΣ this				
	kai Conj	legO v_Impf Act Ind 3 Pl	ou Part Int	huios n_Nom Sg m	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	iOsEph ni proper	houtos pd Nom Sg m				
23	ΚΑΙ AND	ΕΙΠΕΝ He-said	ΠΡΟΣ TOWARD	ΑΥΤΟΥΣ them	ΠΑΝΤΩΣ ALL-ly undoubtedly	ΕΡΕΙΤΕ YE-SHALL-BE-declarING	ΜΟΙ to-ME	ΤΗΝ THE	23 And he said unto them, Ye will surely say unto me this proverb, Physician, heal thyself: whatsoever we have heard done in Capernaum, do also here in thy country.		
	kai Conj	legO v_2Aor Act Ind 3 Sg	pros Prep	heautou pp Acc Pl m	pantOs Adv	legO v_Fut Act Ind 2 Pl	egO pp 1 Dat Sg	ho t_Acc Sg f			
	ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ BESIDE-CAST parable	ΤΑΥΤΗΝ this	ΙΑΤΡΕ HEALer! physician!	ΘΕΡΑΠΕΥΣΟΝ cure cure-you!	ΣΕΑΥΤΟΝ YOURself	ΟΣΑ as-much-as	ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ WE-HEAR				
	parabolE n_Acc Sg f	houtos pd Acc Sg f	iatros n_Voc Sg m	therapeuO v_Aor Act Imp 2 Sg	seautou pf 3 Acc Sg m	hosos pk Acc Pl n	akouO v_Aor Act Ind 1 Pl				
	ΓΕΝΟΜΕΝΑ BECOMING	ΕΙΣ INTO	ΤΗΝ THE	ΚΑΦΑΡΝΑΟΥΜ CAPERNAUM	ΠΟΙΗΣΟΝ DO do-you!	ΚΑΙ AND	ΩΔΕ here	ΕΝ IN	ΤΗ THE		
	ginomai v_2Aor midD Ptcp Acc Pl n	eis Prep	ho t_Acc Sg f	kapharnaoum ni proper	poieO v_Aor Act Imp 2 Sg	kai Conj	hOde Adv	en Prep	ho t_Dat Sg f		
	ΠΑΤΡΙΔΙ FATHER[-place] own-country	ΣΟΥ OF-YOU									
	patris n_Dat Sg f	su pp 2 Gen Sg									
24	ΕΙΠΕΝ He-said	ΔΕ YET	ΑΜΗΝ AMEN verily	ΛΕΓΩ I-AM-sayING	ΥΜΙΝ to-YOUp to-ye	ΟΤΙ that	ΟΥΔΕΙΣ NOT-YET-ONE not-one	ΠΡΟΦΗΤΗΣ BEFORE-AVERer prophet	24 And he said, Verily I say unto you, No prophet is accepted in his own country.		
	legO v_2Aor Act Ind 3 Sg	de Conj	amEn Hebrew	legO v_Pres Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	hoti Conj	oudeis a_Nom Sg f	prophEtEs n_Nom Sg m			
	ΔΕΚΤΟΣ RECEIVable acceptable	ΕΣΤΙΝ IS	ΕΝ IN	ΤΗ THE	ΠΑΤΡΙΔΙ FATHER[-place] own-country	ΑΥΤΟΥ OF-him					
	dektos a_Nom Sg m	eimi v_Pres vxx Ind 3 Sg	en Prep	ho t_Dat Sg f	patris n_Dat Sg f	autos pp Gen Sg m					
25	ΕΠΙ ON	ΑΛΗΘΕΙΑΣ TRUTH	ΔΕ YET	ΛΕΓΩ I-AM-sayING	ΥΜΙΝ to-YOUp to-ye	ΠΟΛΛΑΙ MANY	ΧΗΡΑΙ WIDOWS	ΗΣΑΝ WERE	ΕΝ IN	ΤΑΙΣ THE	25 But I tell you of a truth, many widows were in Israel in the days of Elias, when the heaven was shut up three years and six months, when great famine was throughout all the land;
	epi Prep	alEtheia n_Gen Sg f	de Conj	legO v_Pres Act Ind 1 Sg	su pp 2 Dat Pl	polus a_Nom Pl f	chEra n_Nom Pl f	eimi v_Impf vxx Ind 3 Pl	en Prep	ho t_Dat Pl f	
	ΗΜΕΡΑΙΣ DAYS	ΗΛΙΟΥ OF-ELIAS of-Elijah	ΕΝ IN	ΤΩ THE	ΙΣΡΑΗΛ ISRAEL	ΟΤΕ when	ΕΚΛΕΙΣΘΗ IS-LOCKED	Ο THE	ΟΥΡΑΝΟΣ heaven	ΕΠΙ ON	
	hEmera n_Dat Pl f	Elias n_Gen Sg m	en Prep	ho t_Dat Sg m	israEl ni proper	hote Adv	kleiO v_Aor Pas Ind 3 Sg	ho t_Nom Sg m	ouranos n_Nom Sg m	epi Prep	
	ΕΤΗ YEARS	ΤΡΙΑ THREE	ΚΑΙ AND	ΜΗΝΑΣ MONTHS	ΕΞ SIX	ΩΣ AS	ΕΓΕΝΕΤΟ BECAME	ΛΙΜΟΣ FAMINE	ΜΕΓΑΣ GREAT	ΕΠΙ ON	
	etos n_Acc Pl n	treis n_Acc Pl n	kai Conj	mEn n_Acc Pl m	hex ni numeral	hOs Adv	ginomai v_2Aor midD Ind 3 Sg	limos n_Nom Sg m	megas a_Nom Sg m	epi Prep	
	ΠΑΣΑΝ EVERY entire	ΤΗΝ THE	ΓΗΝ LAND								
	pas a_Acc Sg f	ho t_Acc Sg f	gE n_Acc Sg f								

26 **ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠΕΜΦΘΗ ΗΛΙΑΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ ΣΑΡΕΠΤΑ**
AND TOWARD NOT-YET-ONE OF-them WAS-SENT ELIAS ELIJAH IF NO INTO SAREPTA

26 But unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta, [a city] of Sidon, unto a woman [that was] a widow.

kai pros oudeis autos pempO Elias ei mE eis sarepta
 Conj Prep a_Acc Sg f pp Gen Pl f v_Aor Pas Ind 3 Sg n_Nom Sg m Cond Part Neg Prep n_Nom Pl n

ΤΗΣ ΣΙΔΩΝΙΑΣ ΠΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΑ ΧΗΡΑΝ
OF-THE SIDONIA TOWARD WOMAN WIDOW

ho sidOnios pros gunE chEra
 t_Gen Sg f n_Gen Sg f Prep n_Acc Sg f n_Acc Sg f

27 **ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΛΕΠΡΟΙ ΗΣΑΝ ΕΝ ΤΩ ΙΣΡΑΗΛ ΕΠΙ ΕΛΙΣΑΙΟΥ ΤΟΥ**
AND MANY lepers WERE IN THE ISRAEL ON ELISSAIOUS OF-THE

27 And many lepers were in Israel in the time of Elisha the prophet; and none of them was cleansed, saving Naaman the Syrian.

kai polus lepros eimi en ho israEl epi elisaious ho
 Conj a_Nom Pl m a_Nom Pl m v_Impf vxx Ind 3 Pl Prep t_Dat Sg m ni proper Prep n_Gen Sg m t_Gen Sg m

ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΑΥΤΩΝ ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ ΕΙ ΜΗ ΝΑΙΜΑΝ Ο
BEFORE-AVERer AND NOT-YET-ONE OF-them IS-cleansED IF NO NAAMAN THE

prophEtEs kai oudeis autos katharizO ei mE naiman ho
 n_Gen Sg m Conj a_Nom Sg f pp Gen Pl m v_Aor Pas Ind 3 Sg Cond Part Neg ni proper t_Nom Sg m

ΣΥΡΟΣ
SYRIAN

suros
 n_Nom Sg m

28 **ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ ΠΑΝΤΕΣ ΘΥΜΟΥ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ**
AND ARE-FILLED ALL OF-fury IN THE TOGETHER-LEAD HEARING

28 And all they in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath,

kai pimplEmi pas thumos en ho sunagOgE akouO
 Conj v_Aor Pas Ind 3 Pl a_Nom Pl m n_Gen Sg m Prep t_Dat Sg f n_Dat Sg f v_Pres Act Ptcp Nom Pl m

ΤΑΥΤΑ
these

houtos
 pd Acc Pl n

29 **ΚΑΙ ΑΝΑΨΤΑΝΤΕΣ ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ**
AND UP-STANDING THEY-OUT-CAST (past) Him OUT OF-THE city AND

29 And rose up, and thrust him out of the city, and led him unto the brow of the hill whereon their city was built, that they might cast him down headlong.

kai anistEmi ekballO autos exO ho polis kai
 Conj v_2Aor Act Ptcp Nom Pl m v_2Aor Act Ind 3 Pl pp Acc Sg m Adv t_Gen Sg f n_Gen Sg f Conj

ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΩΣ ΟΦΡΥΟΣ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΕΦ ΟΥ Η
THEY-LED Him TILL OF-BROW OF-THE mountain ON OF-WHICH THE

agO autos heOs ophrus ho oros epi hos ho
 v_2Aor Act Ind 3 Pl pp Acc Sg m Conj n_Gen Sg f t_Gen Sg n n_Gen Sg n Prep pr Gen Sg n t_Nom Sg f

ΠΟΛΙΣ ΩΚΟΔΟΜΗΤΟ ΑΥΤΩΝ ΩΣΤΕ ΚΑΤΑΚΡΗΜΝΙΣΑΙ ΑΥΤΟΝ
city HAD-been-HOME-BUILDLED OF-them AS-BESIDES TO-DOWN-HANG Him

polis oikodomeO autos hOste katakrEmnizO autos
 n_Nom Sg f v_Plup Pas Ind 3 Sg pp Gen Pl m Conj v_Aor Act Inf pp Acc Sg m

30 **ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΔΙΕΛΘΩΝ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΑΥΤΩΝ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ**
He YET THRU-COMING THRU MIDst OF-them WENT

30 But he passing through the midst of them went his way,

autos de dierchomai dia mesos autos poreuomai
 pp Nom Sg m Conj v_2Aor Act Ptcp Nom Sg m Prep a_Gen Sg n pp Gen Pl m v_Impf midD/pasD Ind 3 Sg

31 **ΚΑΙ ΚΑΤΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΚΑΦΑΡΝΑΟΥΜ ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΗΝ**
AND He-DOWN-CAME INTO CAPERNAUM city OF-THE GALILEE AND He-WAS

31 . And came down to Capernaum, a city of Galilee, and taught them on the sabbath days.

kai katerchomai eis kapharnaoum polis ho galilaia kai eimi
 Conj v_2Aor Act Ind 3 Sg Prep ni proper n_Acc Sg f t_Gen Sg f n_Gen Sg f Conj v_Impf vxx Ind 3 Sg

ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΤΙΝ
TEACHING them IN THE SABBATHS

didaskO heautou en ho sabbaton
 v_Pres Act Ptcp Nom Sg m pp Acc Pl m Prep t_Dat Pl n n_Dat Pl n

32	ΚΑΙ AND	ΕΞΕΠΛΗΘΗΣΑΝ THEY-were-astonished	ΕΠΙ ON	ΤΗ THE	ΔΙΔΑΧΗ TEACHing	ΑΥΤΟΥ OF-Him	ΟΤΙ that	ΕΝ IN	ΕΞΟΥΣΙΑ authority	ΗΝ WAS
	kai	ekplEssomai	epi	ho	didachE	autos	hoti	en	exousia	eimi
	Conj	v_ Impf Pas Ind 3 Pl	Prep	t_ Dat Sg f	n_ Dat Sg f	pp Gen Sg m	Conj	Prep	n_ Dat Sg f	v_ Impf vxx Ind 3 Sg
	Ο THE	ΛΟΓΟΣ saying word	ΑΥΤΟΥ OF-Him							
	ho	logos	autos							
	t_ Nom Sg m	n_ Nom Sg m	pp Gen Sg m							
33	ΚΑΙ AND	ΕΝ IN	ΤΗ THE	ΚΥΝΑΓΩΓΗ TOGETHER-LEAD synagogue	ΗΝ WAS	ΑΝΘΡΩΠΟΣ human	ΕΧΩΝ HAVING	ΠΝΕΥΜΑ spirit		
	kai	en	ho	sunagOgE	eimi	anthrOpos	echO	pneuma		
	Conj	Prep	t_ Dat Sg f	n_ Dat Sg f	v_ Impf vxx Ind 3 Sg	n_ Nom Sg m	v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	n_ Acc Sg n		
	ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ OF-demon	ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ UN-clean unclean	ΚΑΙ AND	ΑΝΕΚΡΑΖΕΝ he-UP-CRIES it-cries-out	ΦΩΝΗ to-SOUND to-voice	ΜΕΓΑΛΗ GREAT loud				
	daimonion	akathartos	kai	anakrazO	phOnE	meGas				
	n_ Gen Sg n	a_ Gen Sg n	Conj	v_ Aor Act Ind 3 Sg	n_ Dat Sg f	a_ Dat Sg f				
34	ΕΑ HA !	ΤΙ ANY what	ΗΜΙΝ to-US	ΚΑΙ AND	ΣΟΥ to-YOU	ΙΗΣΟΥ JESUS !	ΝΑΖΑΡΗΝΕ NAZAREAN !	ΗΛΘΕΣ YOU-CAME	ΑΠΟΛΕΣΑΙ TO-destroy	
	ea	tis	egO	kai	su	iEsous	nazarEnos	erchomai	apollumi	
	Inj	pi Nom Sg n	pp 1 Dat Pl	Conj	pp 2 Dat Sg	n_ Voc Sg m	n_ Voc Sg m	v_ 2Aor Act Ind 2 Sg	v_ Aor Act Inf	
	ΗΜΑΣ US	ΟΙΔΑ I-HAVE-PERCEIVED	ΣΕ YOU	ΤΙΣ ANY who	ΕΙ ARE you-are	Ο THE	ΑΓΙΟΣ HOLY-One	ΤΟΥ OF-THE		
	egO	oida	su	tis	eimi	ho	hagios	ho		
	pp 1 Acc Pl	v_ Perf Act Ind 1 Sg	pp 2 Acc Sg	pi Nom Sg m	v_ Pres vxx Ind 2 Sg	t_ Nom Sg m	a_ Nom Sg m	t_ Gen Sg m		
	ΘΕΟΥ God									
	theos									
	n_ Gen Sg m									
35	ΚΑΙ AND	ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ rebukES	ΑΥΤΩ to-it	Ο THE	ΙΗΣΟΥΣ JESUS	ΛΕΓΩΝ sayING	ΦΙΜΩΘΗΤΙ BE-BEING-MUZZLED be-you-still !			
	kai	epitimaO	autos	ho	iEsous	legO	phimoO			
	Conj	v_ Aor Act Ind 3 Sg	pp Dat Sg n	t_ Nom Sg m	n_ Nom Sg m	v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	v_ Aor Pas Imp 2 Sg			
	ΚΑΙ AND	ΕΞΕΛΘΕ BE-OUT-COMING be-you-coming-out !	ΑΠ FROM	ΑΥΤΟΥ him	ΚΑΙ AND	ΠΙΨΑΝ TOSSing pitching	ΑΥΤΟΝ him	ΤΟ THE		
	kai	exerchomai	apo	autos	kai	rhiptO	autos	ho		
	Conj	v_ 2Aor Act Imp 2 Sg	Prep	pp Gen Sg m	Conj	v_ Aor Act Ptcp Nom Sg n	pp Acc Sg m	t_ Nom Sg n		
	ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ demon	ΕΙΣ INTO	ΤΟ THE	ΜΕΣΟΝ MIDst	ΕΞΗΛΘΕΝ OUT-CAME came-out	ΑΠ FROM	ΑΥΤΟΥ him	ΜΗΔΕΝ NO-YET-ONE nothing		
	daimonion	eis	ho	mesos	exerchomai	apo	autos	mEdeis		
	n_ Nom Sg n	Prep	t_ Nom Sg n	a_ Acc Sg n	v_ 2Aor Act Ind 3 Sg	Prep	pp Gen Sg m	a_ Acc Sg n		
	ΒΛΑΨΑΝ HARMing	ΑΥΤΟΝ him								
	blaptO	autos								
	v_ Aor Act Ptcp Nom Sg n	pp Acc Sg m								
36	ΚΑΙ AND	ΕΓΕΝΕΤΟ BECAME	ΘΑΜΒΟΣ AWE	ΕΠΙ ON	ΠΑΝΤΑΣ ALL	ΚΑΙ AND	ΚΥΝΕΛΛΟΥΝ THEY-TOGETHER-TALKED they-conferred	ΠΡΟΣ TOWARD		
	kai	ginomai	thambos	epi	pas	kai	sullaleO	pros		
	Conj	v_ 2Aor midD Ind 3 Sg	n_ Nom Sg n	Prep	a_ Acc Pl m	Conj	v_ Impf Act Ind 3 Pl	Prep		
	ΑΛΛΗΛΟΥΣ one-another	ΛΕΓΟΝΤΕΣ sayING	ΤΙΣ ANY what	Ο THE	ΛΟΓΟΣ saying word	ΟΥΤΟΣ this	ΟΤΙ that	ΕΝ IN		
	allElOn	legO	tis	ho	logos	houtos	hoti	en		
	pc Acc Pl m	v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m	pi Nom Sg m	t_ Nom Sg m	n_ Nom Sg m	pd Nom Sg m	Conj	Prep		

32 And they were astonished at his doctrine: for his word was with power.

33 And in the synagogue there was a man, which had a spirit of an unclean devil, and cried out with a loud voice,

34 Saying, Let [us] alone; what have we to do with thee, [thou] Jesus of Nazareth? art thou come to destroy us? I know thee who thou art; the Holy One of God.

35 And Jesus rebuked him, saying, Hold thy peace, and come out of him. And when the devil had thrown him in the midst, he came out of him, and hurt him not.

36 And they were all amazed, and spake among themselves, saying, What a word [is] this! for with authority and power he commandeth the unclean spirits, and they come out.

ΕΞΟΥΣΙΑ authority	ΚΑΙ AND	ΔΥΝΑΜΕΙ ABILITY power	ΕΠΙΤΑΧΕΙ He-IS-enjoinING	ΤΟΙΣ to-THE	ΑΚΑΘΑΡΤΟΙΣ UN-clean unclean	ΠΝΕΥΜΑΤΙΝ spirits	ΚΑΙ AND
exousia n_Dat Sg f	kai Conj	dunamis n_Dat Sg f	epitassO v_Pres Act Ind 3 Sg	ho t_Dat Pl n	akathartos a_Dat Pl n	pneuma n_Dat Pl n	kai Conj

ΕΞΕΡΧΟΝΤΑΙ
THEY-ARE-OUT-COMING
they-are-coming-out
exerchomai
v_Pres midD/pasD Ind 3 Pl

37	ΚΑΙ AND	ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ OUT-WENT went-out	ΗΧΟΣ RESOUND hubbub	ΠΕΡΙ ABOUT	ΑΥΤΟΥ Him	ΕΙΣ INTO	ΠΑΝΤΑ EVERY	ΤΟΠΟΝ PLACE	ΤΗΣ OF-THE	37 And the fame of him went out into every place of the country round about.
	kai Conj	ekporeuomai v_Impf midD/pasD Ind 3 Sg	Echos n_Nom Sg m	peri Prep	autos pp Gen Sg m	eis Prep	pas a_Acc Sg m	topos n_Acc Sg m	ho t_Gen Sg f	

ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ
ABOUT-SPACE
country-about
perichOros
a_Gen Sg f

38	ΑΝΑΤΑΣ UP-STANDING rising	ΔΕ YET	ΑΠΟ FROM	ΤΗΣ THE	ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ TOGETHER-LEAD synagogue	ΕΙΣΗΛΘΕΝ He-INTO-CAME he-entered	ΕΙΣ INTO	ΤΗΣ THE	38 And he arose out of the synagogue, and entered into Simon's house. And Simon's wife's mother was taken with a great fever; and they besought him for her.
	anistEmi v_2Aor Act Ptcp Nom Sg m	de Conj	apo Prep	ho t_Gen Sg f	sunagOgE n_Gen Sg f	eiserchomai v_2Aor Act Ind 3 Sg	eis Prep	ho t_Acc Sg f	

ΟΙΚΙΑΝ HOME house	ΣΙΜΩΝΟΣ OF-SIMON	ΠΕΝΘΕΡΑ mother-IN-LAW	ΔΕ YET	ΤΟΥ OF-THE	ΣΙΜΩΝΟΣ SIMON	ΗΝ WAS
oikia n_Acc Sg f	simOn n_Gen Sg m	penthera n_Nom Sg f	de Conj	ho t_Gen Sg m	simOn n_Gen Sg m	eimi v_Impf vxx Ind 3 Sg

ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΗ beING-pressED	ΠΥΡΕΤΩ to-fever	ΜΕΓΑΛΩ GREAT high	ΚΑΙ AND	ΗΡΩΤΗΣΑΝ THEY-ask	ΑΥΤΟΝ Him	ΠΕΡΙ ABOUT	ΑΥΤΗΣ her
sunechO v_Pres Pas Ptcp Nom Sg f	puretos n_Dat Sg m	meGas a_Dat Sg m	kai Conj	erOtaO v_Aor Act Ind 3 Pl	autos pp Acc Sg m	peri Prep	autos pp Gen Sg f

39	ΚΑΙ AND	ΕΠΙΣΤΑΣ ON-STANDING standing-by	ΕΠΑΝΩ ON-UP above	ΑΥΤΗΣ OF-her her	ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ He-rebukES	ΤΩ to-THE	ΠΥΡΕΤΩ fever	ΚΑΙ AND	39 And he stood over her, and rebuked the fever; and it left her: and immediately she arose and ministered unto them.
	kai Conj	ephistEmi v_2Aor Act Ptcp Nom Sg m	epanO Adv	autos pp Gen Sg f	epitimaO v_Aor Act Ind 3 Sg	ho t_Dat Sg m	puretos n_Dat Sg m	kai Conj	

ΑΦΗΚΕΝ it-FROM-LETS he-leaves	ΑΥΤΗΝ her	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ instantly	ΔΕ YET	ΑΝΑΤΑΣΑ UP-STANDING rising	ΔΙΗΚΟΝΕΙ she-THRU-SERVED she-waited-on	ΑΥΤΟΙΣ to-them
aphiEmi v_Aor Act Ind 3 Sg	heautou pp Acc Sg f	parachrEma Adv	de Conj	anistEmi v_2Aor Act Ptcp Nom Sg f	diakoneO v_Impf Act Ind 3 Sg	autos pp Dat Pl m

40	ΔΥΝΟΝΤΟΣ OF-SLIPPING of-setting	ΔΕ YET	ΤΟΥ OF-THE	ΗΛΙΟΥ SUN	ΑΠΑΝΤΕΣ ALL (emph.)	ΟΣΟΙ as-many-as	ΕΙΧΟΝ HAD	40 Now when the sun was setting, all they that had any sick with divers diseases brought them unto him; and he laid his hands on every one of them, and healed them.
	dunO v_Pres Act Ptcp Gen Sg m	de Conj	ho t_Gen Sg m	Elias n_Gen Sg m	hapas a_Nom Pl m	hosos pk Nom Pl m	echO v_Impf Act Ind 3 Pl	

ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ ones-beING-UN-FIRM ones-being-infirm	ΝΟΣΟΙΣ to-DISEASES	ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ VARIOUS	ΗΓΑΓΟΝ LED	ΑΥΤΟΥΣ them	ΠΡΟΣ TOWARD	ΑΥΤΟΝ Him
astheneO v_Pres Act Ptcp Acc Pl m	nosos n_Dat Pl f	poikilos a_Dat Pl f	agO v_2Aor Act Ind 3 Pl	heautou pp Acc Pl m	pros Prep	autos pp Acc Sg m

Ο THE	ΔΕ YET	ΕΝΙ ONE	ΕΚΑΣΤΩ to-EACH	ΑΥΤΩΝ OF-them	ΤΑΣ THE	ΧΕΙΡΑΣ HANDS	ΕΠΙΤΙΘΕΙΣ BEING-ON-PLACED being-placed-on
ho t_Nom Sg m	de Conj	heis n_Dat Sg m	hekastos a_Dat Sg m	autos pp Gen Pl m	ho t_Acc Pl f	cheir n_Acc Pl f	epitithEmi v_Pres Act Ptcp Nom Sg m

ΕΘΕΡΑΠΕΥΕΝ HE-curED	ΑΥΤΟΥΣ them
therapeuO v_Impf Act Ind 3 Sg	heautou pp Acc Pl m

41	<p>ΕΞΗΡΧΕΤΟ OUT-CAME came-out exerchomai v_ Impf midD/pasD Ind 3 Sg</p>	<p>ΔΕ YET de Conj</p>	<p>ΚΑΙ AND also kai Conj</p>	<p>ΔΑΙΜΟΝΙΑ demons daimonion n_ Nom Pl n</p>	<p>ΑΠΟ FROM apo Prep</p>	<p>ΠΟΛΛΩΝ MANY polus a_ Gen Pl m</p>	<p>ΚΡΑΥΓΑΖΟΝΤΑ clamorING kraugazO v_ Pres Act Ptcp Nom Pl n</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	41 And devils also came out of many, crying out, and saying, Thou art Christ the Son of God. And he rebuking [them] suffered them not to speak: for they knew that he was Christ.		
	<p>ΛΕΓΟΝΤΑ sayING legO v_ Pres Act Ptcp Nom Pl n</p>	<p>ΟΤΙ that hoti Conj</p>	<p>ΣΥ YOU su pp 2 Nom Sg</p>	<p>ΕΙ ARE eimi v_ Pres vxx Ind 2 Sg</p>	<p>Ο THE ho t_ Nom Sg m</p>	<p>ΥΙΟΣ SON huios n_ Nom Sg m</p>	<p>ΤΟΥ OF-THE ho t_ Gen Sg m</p>				
	<p>ΘΕΟΥ God theos n_ Gen Sg m</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΕΠΙΤΙΜΩΝ rebukING epitimaO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΟΥΚ NOT ou Part Neg</p>	<p>ΕΙΑ He-LEFT he-let eaO v_ Impf Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΑΥΤΑ them autos pp Acc Pl n</p>	<p>ΛΑΛΕΙΝ TO-BE-TALKING laleO v_ Pres Act Inf</p>	<p>ΟΤΙ that hoti Conj</p>			
	<p>ΗΔΕΙCΑΝ THEY-HAD-PERCEIVED oida v_ Plup Act Ind 3 Pl</p>	<p>ΤΟΝ THE ho t_ Acc Sg m</p>	<p>ΧΡΙCΤΟΝ ANOINTED Christ christos n_ Acc Sg m</p>	<p>ΑΥΤΟΝ Him autos pp Acc Sg m</p>	<p>ΕΙΝΑΙ TO-BE eimi v_ Pres vxx Inf</p>						
42	<p>ΓΕΝΟΜΕΝΗC OF-BECOMING ginomai v_ 2Aor midD Ptcp Gen Sg f</p>	<p>ΔΕ YET de Conj</p>	<p>ΗΜΕΡΑC DAY hEmera n_ Gen Sg f</p>	<p>ΕΞΕΛΘΩΝ OUT-COMING coming-out exerchomai v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΕΠΟΡΕΥΘΗ He-WAS-GONE he-went poreuomai v_ Aor pasD Ind 3 Sg</p>	<p>ΕΙC INTO eis Prep</p>	<p>ΕΡΗΜΟΝ DESOLATE erEmos a_ Acc Sg m</p>	42 And when it was day, he departed and went into a desert place: and the people sought him, and came unto him, and stayed him, that he should not depart from them.			
	<p>ΤΟΠΟΝ PLACE topos n_ Acc Sg m</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΟΙ THE ho t_ Nom Pl m</p>	<p>ΟΧΛΟΙ THRONGS ochlos n_ Nom Pl m</p>	<p>ΕΠΕΖΗΤΟΥΝ ON-SOUGHT sought-for epizEteO v_ Impf Act Ind 3 Pl</p>	<p>ΑΥΤΟΝ Him autos pp Acc Sg m</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΗΛΘΟΝ THEY-CAME erchomai v_ 2Aor Act Ind 3 Pl</p>	<p>ΕΩC TILL heOs Conj</p>		
	<p>ΑΥΤΟΥ OF-Him him autos pp Gen Sg m</p>	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΚΑΤΕΙΧΟΝ THEY-DOWN-HAD detained katergazomai v_ Impf Act Ind 3 Pl</p>	<p>ΑΥΤΟΝ Him autos pp Acc Sg m</p>	<p>ΤΟΥ OF-THE ho t_ Gen Sg m</p>	<p>ΜΗ NO mE Part Neg</p>	<p>ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ TO-BE-GOING poreuomai v_ Pres midD/pasD Inf</p>	<p>ΑΠ FROM apo Prep</p>	<p>ΑΥΤΩΝ them autos pp Gen Pl m</p>		
43	<p>Ο THE ho t_ Nom Sg m</p>	<p>ΔΕ YET de Conj</p>	<p>ΕΙΠΕΝ He-said legO v_ 2Aor Act Ind 3 Sg</p>	<p>ΠΡΟC TOWARD pros Prep</p>	<p>ΑΥΤΟΥC them heautou pp Acc Pl m</p>	<p>ΟΤΙ that hoti Conj</p>	<p>ΚΑΙ AND also kai Conj</p>	<p>ΤΑΙC to-THE ho t_ Dat Pl f</p>	<p>ΕΤΕΡΑΙC DIFFERENT heteros a_ Dat Pl f</p>	<p>ΠΟΛΕCΙΝ cities polis n_ Dat Pl f</p>	43 And he said unto them, I must preach the kingdom of God to other cities also: for therefore am I sent.
	<p>ΕΥΑΓΓΕΛΙCΑCΘΑΙ TO-WELL-MESSAGize to-bring-the-well-message euaggelizO v_ Aor Mid Inf</p>	<p>ΜΕ ME egO pp 1 Acc Sg</p>	<p>ΔΕΙ it-IS-BINDING deO v_ Pres iAct Ind 3 Sg</p>	<p>ΤΗΝ THE ho t_ Acc Sg f</p>	<p>ΒΑCΙΛΕΙΑΝ KINGdom basileia n_ Acc Sg f</p>	<p>ΤΟΥ OF-THE ho t_ Gen Sg m</p>	<p>ΘΕΟΥ God theos n_ Gen Sg m</p>	<p>ΟΤΙ that hoti Conj</p>			
	<p>ΕΠΙ ON epi Prep</p>	<p>ΤΟΥΤΟ this houtos pd Acc Sg n</p>	<p>ΑΠΕCΤΑΛΗΝ I-WAS-commissionED apostellO v_ 2Aor Pas Ind 1 Sg</p>								
44	<p>ΚΑΙ AND kai Conj</p>	<p>ΗΝ He-WAS eimi v_ Impf vxx Ind 3 Sg</p>	<p>ΚΗΡΥCCΩΝ PROCLAIMING kErussO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m</p>	<p>ΕΙC INTO eis Prep</p>	<p>ΤΑC THE ho t_ Acc Pl f</p>	<p>CΥΝΑΓΩΓΑC TOGETHER-LEADS synagogues sunagOgE n_ Acc Pl f</p>	<p>ΤΗC OF-THE ho t_ Gen Sg f</p>	<p>ΙΟΥΔΑΙΑC JUDEA ioudaia n_ Gen Sg f</p>	44 And he preached in the synagogues of Galilee.		